

23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2023

† ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ

(Β' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ, ΤΟΥ ΘΩΜΑ)

«Τὰ ἐγκαίνια τῆς (καθ' ἑβδομάδα ἀνακυκλουμένης) ἑορτῆς τῆς τοῦ Χριστοῦ Ἀναστάσεως, καὶ ἡ τοῦ ἁγίου Ἀποστόλου Θωμᾶ φηλάφησις καὶ σωτήριος ὁμολογία».

† Γεωργίου μεγαλομάρτυρος τοῦ τροπαιοφόρου (†303).

\* \* \* \* \*

ΕΝ Τῶ ΜΕΓΑΛῶ ΕΣΠΕΡΙΝῶ

Ὁ ἱερεύς· Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορὸς· Ἀμήν.

Ἦχος π̣̣̣̣ Πα ϕ

**Χ** ρι στο ος α νε ε στη η εκ νε ε κρων θα  
να τω θα να α τον πα τη η η σα α ας και  
τοι οισ ε εν τοις μνη μασι ζω ην χα ρι σα α με  
νος ἐκ γ'.

Ψαλμὸς ργ' (103).

Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον· Κύριε ὁ Θεὸς μου, ἐμεγαλύνθης σφόδρα. Ἐξομολόγησιν καὶ μεγαλοπρέπειαν ἐνεδύσω, ἀναβαλλόμενος φῶς ὡς ἱμάτιον. Ἐκτείνων τὸν οὐρανὸν ὡσεὶ δέρριν, ὁ στεγάζων ἐν ὕδασι τὰ ὑπερῶα αὐτοῦ. Ὁ τιθεὶς νέφη τὴν ἐπίβασιν αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐπὶ πτερύγων ἀνέμων. Ὁ ποιῶν τοὺς Ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα. Ὁ θεμελιῶν τὴν γῆν ἐπὶ τὴν ἀσφάλειαν αὐτῆς, οὐ κλιθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. Ἄβυσσος ὡς ἱμάτιον τὸ περιβόλαιον αὐτοῦ, ἐπὶ τῶν ὀρέων στήσονται ὕδατα. Ἀπὸ ἐπιτιμῆσεώς σου φεύξονται, ἀπὸ φωνῆς βροντῆς σου δειλιάσουσιν. Ἀναβαίνουσιν ὄρη, καὶ καταβαίνουσι πεδία εἰς τὸν τόπον, ὃν ἐθεμελίωσας αὐτά. Ὅριον ἔθου, ὃ οὐ παρελεύσονται, οὐδὲ ἐπιστρέψουσι καλῶσαι τὴν γῆν. Ὁ ἐξαποστέλλων πηγὰς ἐν φάραξι, ἀναμέσον τῶν ὀρέων διελεύσονται ὕδατα. Ποτιοῦσι πάντα τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ, προσδέξονται ὄναγροι εἰς δίψαν αὐτῶν. Ἐπ' αὐτὰ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσει· ἐκ

μέσου τῶν πετρῶν δώσουσι φωνήν. Ποτίζων ὄρη ἐκ τῶν ὑπερώων αὐτοῦ· ἀπὸ καρποῦ τῶν ἔργων σου χορτασθήσεται ἡ γῆ. Ὁ ἐξανατέλλων χόρτον τοῖς κτήνεσι, καὶ χλόην τῇ δουλείᾳ τῶν ἀνθρώπων. Τοῦ ἐξαγαγεῖν ἄρτον ἐκ τῆς γῆς, καὶ οἶνος εὐφραίνει καρδίαν ἀνθρώπου. Τοῦ ἰλαρῦναι πρόσωπον ἐν ἐλαίῳ· καὶ ἄρτος καρδίαν ἀνθρώπου στηρίζει. Χορτασθήσονται τὰ ξύλα τοῦ πεδίου, αἱ κέδροι τοῦ Λιβάνου ὡς ἐφύτευσας. Ἐκεῖ στρουθία ἐννοσσεύσουσι, τοῦ ἐρωδιοῦ ἢ κατοικία ἡγεῖται αὐτῶν. Ὅρη τὰ ὑψηλὰ ταῖς ἐλάφοις, πέτρα καταφυγὴ τοῖς λαγωοῖς. Ἐποίησε σελήνην εἰς καιρούς· ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ. Ἔθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ· ἐν αὐτῇ διελεύσονται πάντα τὰ θηρία τοῦ δρυμοῦ. Σκύμνοι ὠρούμενοι τοῦ ἀρπάσαι, καὶ ζητῆσαι παρὰ τῷ Θεῷ βρώσιν αὐτοῖς. Ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος, καὶ συνήχθησαν, καὶ εἰς τὰς μάνδρας αὐτῶν κοιτασθήσονται. Ἐξελεύσεται ἄνθρωπος ἐπὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τὴν ἐργασίαν αὐτοῦ ἕως ἑσπέρας. Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας· ἐπληρώθη ἡ γῆ τῆς κτίσεώς σου. Αὕτη ἡ θάλασσα ἡ μεγάλη καὶ εὐρύχωρος· ἐκεῖ ἐρπετά, ὧν οὐκ ἔστιν ἀριθμὸς, ζῶα μικρὰ μετὰ μεγάλων. Ἐκεῖ πλοῖα διαπορεύονται· δράκων οὗτος, ὃν ἔπλασας ἐμπαίζειν αὐτῇ. Πάντα πρὸς σὲ προσδοκῶσι, δοῦναι τὴν τροφήν αὐτῶν εἰς εὐκαιρον. Δόντος σου αὐτοῖς, συλλέξουσιν. Ἀνοίξαντός σου τὴν χεῖρα, τὰ σύμπαντα πλησθήσονται χρηστότητος· ἀποστρέψαντος δέ σου τὸ πρόσωπον, ταραχθήσονται. Ἀντανελεῖς τὸ πνεῦμα αὐτῶν, καὶ ἐκλείψουσι, καὶ εἰς τὸν χοῦν αὐτῶν ἐπιστρέψουσιν. Ἐξαποστελεῖς τὸ πνεῦμά σου, καὶ κτισθήσονται, καὶ ἀνακαινιεῖς τὸ πρόσωπον τῆς γῆς. Ἦτω ἡ δόξα Κυρίου εἰς τοὺς αἰῶνας· εὐφρανθήσεται Κύριος ἐπὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ. Ὁ ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ποιῶν αὐτὴν τρέμειν· ὁ ἀπτόμενος τῶν ὀρέων καὶ καπνίζονται. Ἄσω τῷ Κυρίῳ ἐν τῇ ζωῇ μου, ψαλῶ τῷ Θεῷ μου ἕως ὑπάρχω. Ἦδυνθείη αὐτῷ ἡ διαλογία μου, ἐγὼ δὲ εὐφρανθήσομαι ἐπὶ τῷ Κυρίῳ. Ἐκλείποιεν ἁμαρτωλοὶ ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ ἄνομοι, ὥστε μὴ ὑπάρχειν αὐτούς. Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον.

**Καὶ πάλιν.**

Ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ· ἔθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ. Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Δόξα. Καὶ νῦν.

Ἀλληλούϊα, Ἀλληλούϊα, Ἀλληλούϊα. Δόξα σοι ὁ Θεός (ἐκ γ'). Ἡ ἐλπὶς ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι.

Εἶτα, Συναπτὴ μεγάλη ὑπὸ τοῦ Διακόνου,  
καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν ἐκφώνησιν·  
Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα...

\* \* \*

Μετὰ τὸν Προοιμιακὸν Ψαλμὸν, καὶ τὸ πρῶτον Κάθισμα τοῦ  
Ψαλτηρίου, εἰς τό, Κύριε, ἐκέκραξα, ἰστώμεν Στίχους ι', καὶ  
φάλλομεν Στιχηρὰ Ἰδιόμελα τῆς ἑορτῆς ς', καὶ τοῦ Ἁγίου  
Στιχηρὰ Προσόμοια δ'.

ᾠχος  $\frac{4}{9}$  Πα φ

**Κ**υ ρι ε ε κε κρα ξα α προ ο ος σε ε ει  
σα κου σο ο ο ον μου ει σα α κου ου σο ον  
μου Κυ υ υ ρι ι ι ι ε Κυ ρι ε ε κε  
κρα α ξα προ ος σε ει σα κου σο ο ο ον μου ου  
ου προ σρες τη φω νη η η η τη η ης δε η η  
σε ω ω ω ως μου εν τω κε κρα γε ναι με προ ος  
σε ε ε ε ει σα κου σο ον μου Κυ υ υ υ  
ρι ι ι ι ε

**Κ**α τευ θυν θη η η τω η προ ο ο σε ευ χη  
η η μου ως θυ μι α α μα α α ε νω ω πι  
ο ο ο ον σου ε παρσις τω ων χει ει ρω ων μου θυ  
σι α ε σπε ρι ι νη η ει σα κου σον μου Κυ υ

υ υ ρι ι ι ι ε

Στιχολογία ὑπὸ Μανουήλ Πρωτοψάλτου.

**Θ**ου Κυ ρι ε φυ λα κην τω στο μα τι μου και θυ υ  
ραν πε ρι ο χης πε ρι τα χει λη μου

**Μ**η εκ κλι νης την καρ δι αν μου εις λο γους πο νη  
ρι ασ του προ φα σι ζε σθαι προ φα α σεις εν α  
μαρ τι ι αις

**Σ**υν αν θρωποις ερ γα ζο με νοις την α νο μι ι  
αν και ου μη συν δυ α σω με τα των εκ λε κτων αυ  
των

**Π**αι δευ σει με δι ι και ος εν ε λε ει και ε λε γ  
ξει με ε ε λε ον δε α μαρ τω λου μη λι πα να α τω  
την κε φα λην μου

**Ο**τι ε τι και η προ σευ χη μου εν ταις ευ δο  
κι αις αυ των κα τε πο θη σαν ε χο με να πε τρας  
οι κρι ται αυ των

**Α**κουσονται τα ρηματα μου οτι η δυν

θησαν ωσει παχος γης ερι της γης

διεσκορπισθητα οστα αυτων παρα τον Ααδην

**Ο**τι προς σε Κυ υριε Κυριε οι οφθαλ

μοι μου επισοιοι ηλπισα μη αντανελης την ψυ

χην μου

**Φ**υλαξον με απο παγιιδος ης συνεστησαν

τομοι και απο σκανδαλων των εργαζομενων την

ανομιαν

**Π**εσουνται εν αμφιβληστρο αυτων οι αμαρτω

λοι καταμονας ειμιεγωεως αν παρελ

θω

**Φ**ωνη ημου προς Κυριον εκεκραξα φωνη μου

προς Κυ υριον εδεηθην

**Ε**κχεω ενωπιον αυτου την δεησιν μου

την θλιψιν μου ενωπιον αυτου απαγγελω

**Ε** ν τω εκ λει ει πειν εξ ε μου το πνευ μαμου  $\pi_9$

και συ εγνωστας τρι βουςμου  $\pi_9$

**Ε** ν ο δω τα αυ τη η ε πο ρευ ο μην  $\Delta_2$  ε κρυ

ψανπα γι δαμοι  $\pi_9$

**Κ** α τε νο ουν εις τα δε ξι α και ε πε βλε

πον  $\Delta_2$  και ουκ η ην ο ε πι γι νωσκωνμε  $\pi_9$

**Α** πω λε το φυ γη απ ε μου και ουκ ε ε στιν

ο εκ ζη τω ωντηνψυ χην μου  $\pi_9$

**Ε** κε ε κρα ξα προς σε Κυ ρι ε ει πα  $\Delta_2$  συ ει

η ελ πισμου με ρι ις μου ει εν γη ζω ωντων  $\pi_9$

**Π** ρο σχες προς την δε η σιν μου ο ο τι ε τα πει νω

θην σφο δρα  $\pi_9$

**Ρ** υ σαι με εκ των κα τα δι ω κον των με  $\Delta_2$  ο ο

τι εκρα ται ω θησαν υ περ ε με ε ε  $\pi_9$

Στιχηρά Ἰδιόμελα τῆς ἑορτῆς.

Στίχ. α'. Ἐξάγαγε ἐκ φυλακῆς τὴν ψυχὴν μου  $\pi_9$  του ε ξο μο

λο <sup>χ</sup> γη σασθαιτω ο νο μα τι ι ι ι σου <sup>π</sup><sub>9</sub>

**Τ**<sup>Πα</sup>ων θυ ρων κεκλεισμενων των μα θη των συ νηθροι

σμε ε νων <sup>π</sup><sub>9</sub> ει σηλ θες αφ νω Παν το δυ υ να α με Ι

η σ ο ο Θε ο ο ος η η η η μων <sup>Μ</sup><sub>π</sub><sub>9</sub> καιστας εν

με ε σω α αυ των <sup>Πα</sup><sub>π</sub><sub>9</sub> ει ρη νην δς ε πλη ρω ω σας Α

γι ς Πνε ε ε ευ μα α α α τος <sup>π</sup><sub>9</sub> προ σμε νειν τε προ

ο σε τα α ξας και μη δα μ ς χω ρι ζε ε σθαι α πο Ι <sup>Μ</sup>

ε ρ ο σα α λημ <sup>Πα</sup><sub>π</sub><sub>9</sub> ε ως ς εν δυ σωων ται την

εξ υ υ υ ψ ς ς ς δυ υ να α α μιν <sup>π</sup><sub>9</sub> δι

ο βο ω με εν σοι <sup>π</sup><sub>9</sub> ο φω τι σμος και η α να α

στα α σις <sup>π</sup><sub>22</sub> και η ει ρη νη Η η μων δο ο ο

ξα α α α σοι <sup>π</sup><sub>9</sub>

Στίχ. β'. Ἐμὲ ὑπομενοῦσι δίκαιοι <sup>χ</sup><sub>π</sub><sub>9</sub> ε ως ου αν τα πο

δωω ω ως μοι <sup>π</sup><sub>9</sub>

**Μ**<sup>Πα</sup>εθ η με ρας ο κτω της ε γερ σε ω ως σ ο ς <sup>Μ</sup>

Πα Κυ υ υ ρι ι ι ι ε ω φθηςτοις Μα θη ται αις  
 εν το πω ς ς ς ς η η η σαν συ υ νηγ  
 με ε ε ε νοι και φω νη σας αυ τοις ει ρη η η νη  
 υ υ μιν τω α πι στὲν τι Μα θη τη τας χει ρα ας υ  
 πε ε ε δει ει ει ει ξας και την αχ ραν τον πλε ευ  
 ραν ο δε πει σθεις ε βο α α σοι ο Κυ ρι ος  
 μη και ο Θε ος μη δο ο ο ξα α α α σοι

Στίχ. γ. Ἐκ βαθέων ἐκέκραξά σοι, Κύριε· Κύριε  
 ει σα

κουσον της φω νη η η ης μου  
 Η ω μας ο λε γο με νος Δι δυ υ μοσ εκ η η ην  
 μετ α αυ των ο τε ει ση η ηλθες Χρι ι στε κε κλει  
 σμε νων τω ω ω ν θυ υ υ υ ρων ο θεν και η πι  
 στει τοις ρη θει ει σιν α αυ τω εξ α πι στι ας εις  
 πι ι ι στιν βε ε βαι αι αι ων εκ α πη ξι ω ω  
 σας δε ε ε α γα α θε υ πο δει ξαι αυ τω την



ἀχραντόν πλεεῦρα ἀνσ<sup>22</sup> και τῶν χειρῶν και τῶν ποδῶ  
 ν τῆς μωωωωλωωωωπας<sup>9</sup> ο δε ψηλα  
 φησας και<sup>M</sup> ιιδων<sup>9</sup> ωμολογησειειναι<sup>Πα</sup>  
 θεοον<sup>8</sup> γυυμνον και αιανθρωωπον<sup>8</sup>  
 88 ψιιιιλον<sup>9</sup> και εβοοοα<sup>22</sup> ο Κυ  
 ριος μ8 και ο θεος μ8 δοοοξαααα  
 σοι<sup>9</sup>

Στίχ. δ'. Γενηθήτω τά ὦτά σου προσέχοντα<sup>9</sup> εἰς τὴν φω<sup>χ</sup>

νη της δε η σε ωωωως μου<sup>9</sup>  
**T**<sup>Πα</sup>ων Μαθητων δισταζοντων τη ογδοοη Η η  
 μεεερα<sup>9</sup> επεστη η ο Σωωτηρ<sup>22</sup> 88  
 88 ηηησαν συυνηγ μεεεενοι<sup>9</sup> και την  
 ειρηηνηην δς<sup>22</sup> τωθωμαεβοοηησε<sup>22</sup>  
 δευρο Αποστολε ψηλα φησον πααλαα  
 μας<sup>22</sup> αις τῆς η λς εεεεπηηηηξαν<sup>9</sup> ωκα

λη α πι στι ι αν του Θω ω μα των πι στων  
 τας καρ δι ι ας εις ε ε πι ι ι ι γνω ω σιν  
 η η η η ξε και με τα φο βε ε βο ο η η  
 σεν ο Κυ υ ρι ι ο ος μμ και ο Θε ος μμ  
 δο ο ο ξα α α α σοι

Ἦχος Δι-θ

Στίχ. ε'. Ἐὰν ἀνομίας παρατήρησῃς, Κύριε Κύριε, τίς  
 ὑποστήσεται  
 ο τι πα ρα σοι ο ι λα σμο ο ος ε

στιν

**M**ε τα την ε γε ρσιν σθ Κυ ρι ι ε συ νη γ με ε  
 νω ω ν τω ω ω ν Μα α α θη τω ω ν σθ και των θυ  
 ρων κε κλει σμε ε νω ω ν ε ε εν με ε ε σω ε ε  
 στης ει ρη η η η νην πα ρε ε ε ε ε ε  
 χω ω ν α α αυ τοις πει σθεις δε και αι ο Θω ω μα  
 α α ας τη ο ρα σει των χει ρω ω ν και αι αι τη  
 η ης πλευ ρα ας σθ Κυ υ υ υ υ ρι ι ι ι

ον και Θε ο ον σε ε ω μο λο ο ο γη η η η  
σε σω ζοντα τας ελ πι ζο οντας εις σε ε φι ι λα  
α αν θρω ω ω πε

Στίχ. 5. Ἐνεκεν τοῦ ὀνόματός σου ὑπέμεινά σε, Κύριε·

ὑπέμεινεν ἡ ψυχὴ μου εἰς τὸν λόγον σου  
ηλ πι σεν η ψυ

χη μου ε πι τον Κυ υ υ ρι ον

**Τ**ων θυ ρων κε κλεισμενων ε πι στας ο Ι η σης τοι

οις Μα θη η ταις α φο βι ι ι αν και ει ρη νη η

ην ε ε δι ι ι δα ει τα λε γει ει τω Θω ω μα

τι ι μοι οι α πι ι στοις ο τι α νε στην ε εκ νε

ε κρων φε ε ρε ω δε την χει ρα α α

σα και βα α λε εις την πλευ ραν μη ς ς και αι ι

ι ι δε σα γαρ α πι στα ς εν τοσ οι παντες ε ε

ε ε ε μα α α α θον τα πα α α α α α

θη και τη ην Α α να α α στα σι ιν μη κρα

α α ζει ει ει ν με ε τα α α σα ο Κυ ρι ι

ο ο ος μϛ και ο Θε ο ος μϛ ς δο ο ο

ξα α α α σοι

Τοῦ Ἁγίου Στιχηρὰ Προσόμοια δ΄.

Ὡς γενναῖον ἐν Μάρτυσιν. ᾠχος Βου ς

Στίχ. ζ. Ἀπὸ φυλακῆς πρωΐας μέχρι νυκτός, ἀπὸ φυλακῆς

πρωΐας  
ελ πι σα τω Ι σρα ηλ ε πι τον Κυ

ρι ον

Ως γεν ναι ον εν Μαρτυ σι ιν α θλο φο

ρε Γε ωρ γι ε συν ελ θον τες ση η με ρον ε ευ

φη μϛ μεν σε ο τι τον δρο μον τε τε λε κας την

πι ι στιν τε τη ρη κας και ε δε ζω εκ Θε ου

τον της νι κης σϛ στε φανον ον ι κε τευ ε εκ φο

ρα ας και κιν δυ νων λυ τρω θη ναι τϛ εν πι

σται εκ τε λϛ εν τας την α ει σε βαστον μνη μνη σϛ

Στίχ. η. Ὅτι παρὰ τῷ Κυρίῳ τὸ ἔλεος, καὶ πολλὴ παρ' αὐτῷ

λύτρωσις, καὶ αὐτὸς λυτρώσεται  
τον Ισ ρα ηλ εκ

πα σω ωντων α νο μι ων αυ τϛ

**P** ω μα λε ω φρο νη μα τι ι πε ποι θως  
 ηυ το μο λη σας ωσ περ λε ων ε εν δο ξε προ ος  
 την α θλη σιν υ περ ο ρων μεν τσ σω μα τος  
 φθει ει ρε σθαι μελ λον τος της αφ θαρ τσ δε ψυ χης  
 σο φως ε πι με λθ με νος και κο λα σε ων πο λυ  
 τρο ο ποις ι δε αις ε πυ ρω θης ως χρυ σος  
 κε καθαρ με ε νος ε πταπλα σι ως Γε ωρ γι ε

Στίχ. θ'. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον, πάντα τὰ ἔθνη, ε παι νε σα

τε αυ τον παν τες οι λα οι

**T** ω Σω τη ρι συ νε πα θε ες και θα να  
 τω τον θα να τον ε κου σι ως ε εν δο ξε μι ι  
 μη σα με νος συμ βα σι λευ εις λαμ προ τα τα πορ  
 φυ υ ραν εξ αι μα τος εν δυ σα με νος φαι δραν  
 και τω σκηπτρω των α θλων σθ εγ κο σμσ με νος και στε  
 φα α νω της νι κης δι α πρε πων α πε ραν

τῆς εἰς αἰῶνα ἡμεῖς γὰρ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς  
τῆς εἰς αἰῶνα ἡμεῖς γὰρ ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς

Στίχ. ι'. Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, καὶ ἡ ἀλήθεια

του Κυρίου μενεῖ εἰς τὸν αἰῶνα

**Ε**ν θαλάσῃ μεπλέοντα ἀενόδο

μεβαδίζοντα ἐν νυκτικαθευδόντα πεε

ριφρορήσον ἐπαγρουπύνα διασωσον παμ

μα ἀκαρ Γεωργεῖ καὶ ἀξιώσον ποιεῖν

τῶ Κυρίου τοθελήμα ὅπως εὐροίμι ἐν ἡ

μεερατηςδικητων ἐν βίω πεπραγμε

νωνμοιτην λυυσιν ὁ προσδραμων ἐν τῆσκεπησ

Δόξα. Τοῦ Ἁγίου.

Ἦχος Πα

**Δ**οξολογία Πατριϊκή γιγιώ και

Ἁγιώ Πνευμααατι

**Α**ξίως του ονοματοος εεε

ποολιιτε εευσωστρατιωωτααα

Γε ω ωρ γι ι ι ι ε τον σταυ ρον γαρ του Χρι ι  
 στου επ ω μω ων α ρα α α α με ε ε ε  
 νος την εκ δι α βο λι κης πλα νης χερ σω θει σαν  
 γην ε καλ λι ι ε ερ γη η η η σας και την α  
 καν θω δη η η θρη η σκει ει ει αν των ει δω  
 λων ε ε κρι ι ι ζω ω ω σα ας της ορ θο  
 δο ο ξου πι ι στε ε ως κλη μα κα α α τε φυ υ  
 τε ε ε ευ σας ο θεν βλυ στα α νεις ι ι α  
 α μα α α α τα τοις εν πα ση τη οι κου με νη πι  
 ι στοις και Τρι α α δος γε ε ω ωρ γος δι ι ι ι  
 και αι ος α α νε δειει ει ει χθης πρε σβευ ε δε  
 ο με ε ε θα υ περ ει ρη η νη η ης του ου  
 κο ο ο σμου και σω τη ρι ι ι α ας τω ων ψυ  
 χω ω ων η η η η μων

Καὶ νῦν. Τῆς ἑορτῆς.

Ἦχος Πάσχα

**Κ**<sup>Πα</sup> αὶ νῦ ν ὑ νυ καὶ αὶ αὶ α α εὶ καὶ εἰς  
τῶ ν αὶ αὶ ὦ ὦ ὦ νας τῶν αὶ ὦ ὦ ὦ  
νων α α α μην

**Τ**<sup>Πα</sup> ὦν θυ ρων κε ε ε κλει εἰ σμε ε ε νων ε  
πε ε ε στη ης Χρι ἰ ἰ στε προ ο ος τους μα  
α θη η η η τας το ο τε ο ο θω ω μας οἱ  
κο νο μι ἰ κως οὐχ ευ ρε ε θη με ετ α α αυ  
των ε λε γε γαρ ου ου ου μη η η πι ἰ στε  
ε ευ σω ε αν μη η ἰ ἰ ἰ δω κα α γω ω ω  
το ον Δε σπο ο ο ο την ἰ δω ω την πλε ευ ραν  
ο θε ε εν ε ε ξη η ηλ θε το αι μα το υ υ  
δω ω ωρ το βα α πτι ἰ ἰ σμα ἰ δω ω την πλη η  
γην εξ ης ἰ ἰ α α α θη το με γα τρα αυ μα α α  
ο α αν θρω ω ω ω πος ἰ δω πω ως ου ου ουκ



η η ην ω ως πνε ε ευ μα αλ λα σα αρξ και αι  
 ο στε ε ε ε α ο τον θα να το ο ον πα α  
 τη η η σας και Θω μαν πλη ρο φο ρη η η σας  
 Πα Κυ ρι ι ε δο ο ο ξα α α α σοι οι οι οι οι

\*\*\*

Εἴσοδος. Ὁ προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης τὴν ἐπιλύχνιον εὐχαριστίαν χῶμα·

Φῶς ἱλαρὸν ἀγίας δόξης, \* ἀθανάτου Πατρός, \* οὐρανόυ, ἀγίου, μάκαρος, \* Ἰησοῦ Χριστέ, \* ἐλθόντες ἐπὶ τὴν ἡλίου δύσιν, \* ἰδόντες φῶς ἐσπερινόν, \* ὑμνοῦμεν Πατέρα, Υἱόν, \* καὶ ἅγιον Πνεῦμα, Θεόν. \* Ἄξιόν σε ἐν πᾶσι καιροῖς \* ὑμνεῖσθαι φωναῖς αἰσίσαις, \* Υἱὲ Θεοῦ, ζῶν ὁ διδούς· \* διὸ ὁ κόσμος σὲ δοξάζει.

Φῶς ἱλαρόν. Μέλος παλαιόν, ἐξήγησις Σίμωνος Ι. Καρᾶ.

Ἦχος Δι-Θ

Φ ὠς ι ι λα α ρο ο ον α γι ι α ας  
 δο ο ο ξης α α θα α να α α α α τῃ  
 8 8 Πα α α τρος ου ρα α νι ι ι ου α α γι ι ι  
 ου μα κα α ρος Ι η η σῃ 8 8 Χρι ι  
 στε ε ε ε ελ θο ο ον τες ε πι τη η η ην  
 η η λι ι ι ου δυ υ υ υ υ σιν ι ι  
 δο ον τε ες φω ω ως ε σπε ρι ι νο ον

υ υ μνϞ Ϟ με ε ε εν Πα α τε ε ε ρα Υι υι ο  
 ο ον και αι Α α α γι ο ον Πνε ε ε ε ευ μα α α  
 Θε ε ε ον α ξι ι ο ο ον σε ε εν πα α α σι  
 και αι ροι οι οισ υ υ μνει ει ει ει εισ θαι φω ω ναι  
 αι αις αι σι ι ι αις Υι υι ε ε Θε ε Ϟ  
 Ϟ Ϟ ζω ω η η ην ο ο ο δι δας δι ι ο ο ο  
 ο ο κο ο οσμος σε ε δο ξα α α α α α  
 α α ζει ει ει ει ει ει ει ει ει ει ει

Τὸ Προκείμενον τῆς ἡμέρας  
 Τῷ Σαββάτῳ ἑσπέρας.

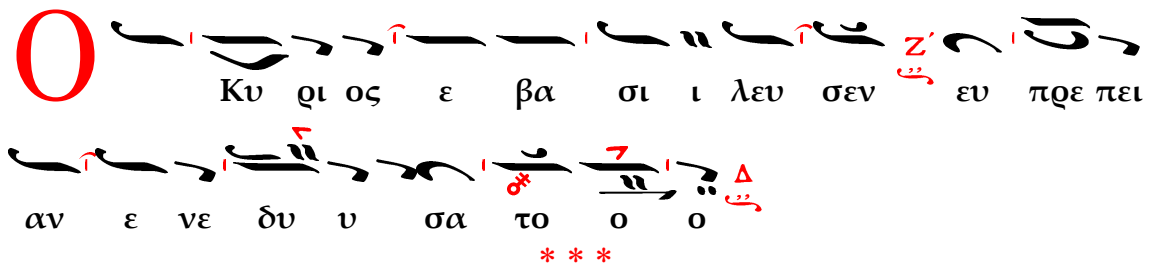
Ἦχος Δι-Θ

**Ο** Κυ υ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν ευ  
 πρε πει αν ε νε δυ υ σα το

Στιχ. Ἐνεδύσατο ὁ Κύριος δύναμιν, καὶ περιεζώσατο

**Ο** Κυ υ ρι ος ε βα σι ι λευ σεν ευ  
 πρε πει αν ε νε δυ υ σα το

Στιχ. Καὶ γὰρ ἑστερέωσε τὴν οἰκουμένην, ἥτις οὐ σαλευθήσεται.



**Ἀναγνώσματα.**

Προφητείας Ἡσαΐου τὸ Ἀνάγνωσμα.

(μγ' 9-14).

Τάδε λέγει Κύριος. Πάντα τὰ ἔθνη συνήχθησαν ἅμα, καὶ συναχθήσονται ἄρχοντες ἐξ αὐτῶν. Τίς ἀναγγελεῖ ταῦτα ἐν αὐτοῖς; ἢ τὰ ἐξ ἀρχῆς, τίς ἀκουστὰ ποιήσει ὑμῖν; Ἀγαγέτωσαν τοὺς μάρτυρας αὐτῶν καὶ δικαιωθήτωσαν, καὶ εἰπάτωσαν ἀληθῆ. Γίνεσθέ μοι μάρτυρες, καὶ ἐγὼ μάρτυς Κύριος ὁ Θεός, καὶ ὁ παῖς, ὃν ἐξελεξάμην· ἵνα γνῶτε, καὶ πιστεύσητε, καὶ συνῆτε, ὅτι ἐγὼ εἰμι. Ἐμπροσθέν μου οὐκ ἐγένετο ἄλλος Θεός, καὶ μετ' ἐμὲ οὐκ ἔσται. Ἐγὼ εἰμι ὁ Θεός, καὶ οὐκ ἔστι πάρεξ ἐμοῦ ὁ σῶζων. Ἐγὼ ἀνήγγειλα καὶ ἔσωσα, ὠνείδισα, καὶ οὐκ ἦν ἐν ὑμῖν ἀλλότριος. Ὑμεῖς ἐμοὶ μάρτυρες, καὶ ἐγὼ Κύριος ὁ Θεός· ὅτι ἀπ' ἀρχῆς ἐγὼ εἰμι, καὶ οὐκ ἔστιν ὁ ἐκ τῶν χειρῶν μου ἐξαιρούμενος. Ποιήσω, καὶ τίς ἀποστρέψει αὐτό; Οὕτω λέγει Κύριος ὁ Θεός, ὁ λυτρούμενος ἡμᾶς, ὁ Ἅγιος Ἰσραήλ.

Σοφίας Σολομῶντος τὸ Ἀνάγνωσμα.

(γ' 1-9).

Δικαίων ψυχαὶ ἐν χειρὶ Θεοῦ, καὶ οὐ μὴ ἄφηται αὐτῶν βάσανος. Ἐδοξαν ἐν ὀφθαλμοῖς ἀφρόνων τεθνάναι, καὶ ἐλογίσθη κάκωσις ἢ ἔξοδος αὐτῶν, καὶ ἡ ἀφ' ἡμῶν πορεία σύντριμμα· οἱ δὲ εἰσιν ἐν εἰρήνῃ. Καὶ γὰρ ἐν ὄψει ἀνθρώπων ἐὰν κολασθῶσιν, ἡ ἐλπίς αὐτῶν ἀθανασίας πλήρης. Καὶ ὀλίγα παιδευθέντες, μεγάλα εὐεργετηθήσονται· ὅτι ὁ Θεὸς ἐπέειρασεν αὐτούς, καὶ εὗρεν αὐτούς ἀξίους ἑαυτοῦ. Ὡς χρυσὸν ἐν χωνευτηρίῳ ἐδοκίμασεν αὐτούς, καὶ ὡς ὄλοκάρπωμα θυσίας προσεδέξατο αὐτούς. Καὶ ἐν καιρῷ ἐπισκοπῆς αὐτῶν ἀναλάμψουσι, καὶ ὡς σπινθῆρες ἐν καλάμῃ διαδραμοῦνται. Κρινοῦσιν ἔθνη, καὶ κρατήσουσι λαῶν, καὶ βασιλεύσει αὐτῶν Κύριος εἰς τοὺς αἰῶνας. Οἱ πεποιθότες ἐπ' αὐτόν, συνήσουσιν ἀλήθειαν, καὶ οἱ πιστοὶ ἐν ἀγάπῃ προσμενοῦσιν αὐτῷ· ὅτι χάρις καὶ ἔλεος ἐν τοῖς ὀσίοις αὐτοῦ, καὶ ἐπισκοπὴ ἐν τοῖς ἐκλεκτοῖς αὐτοῦ.

Σοφίας Σολομῶντος τὸ Ἀνάγνωσμα.

(ε' 15-23, στ' 1-3).

Δίκαιοι εἰς τὸν αἰῶνα ζῶσι, καὶ ἐν Κυρίῳ ὁ μισθὸς αὐτῶν, καὶ ἡ

φροντὶς αὐτῶν παρὰ Ὑψίστῳ. Διὰ τοῦτο λήφονται τὸ βασίλειον τῆς εὐπρεπείας, καὶ τὸ διάδημα τοῦ κάλλους ἐκ χειρὸς Κυρίου· ὅτι τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ σκεπάσει αὐτούς, καὶ τῷ βραχίονι ὑπερασπιεῖ αὐτῶν. Λήφεται πανοπλίαν τὸν ζῆλον αὐτοῦ καὶ ὀπλοποιήσῃ τὴν κτίσιν εἰς ἄμυναν ἐχθρῶν. Ἐνδύσεται θώρακα δικαιοσύνης καὶ περιθήσεται κόρυθα κρίσιν ἀνυπόκριτον. Λήφεται ἄσπίδα ἀκαταμάχητον, ὁσιότητα· ὀξυνεῖ δὲ ἀπότομον ὄργην εἰς ῥομφαίαν. Συνεκπολεμήσῃ αὐτῷ ὁ κόσμος ἐπὶ τοὺς παράφρονας· πορεύσονται εὐστοχοὶ βολίδες ἀστραπῶν, καὶ ὡς ἀπὸ εὐκύκλου τόξου, τῶν νεφῶν, ἐπὶ σκοπὸν ἀλοῦνται, καὶ ἐκ πετροβόλου θυμοῦ πλήρεις ῥιφήσονται χάλαζαι. Ἄγανακτήσῃ κατ' αὐτῶν ὕδωρ θαλάσσης· ποταμοὶ δὲ συγκλύσουσιν ἀποτόμως. Ἀντιστήσεται αὐτοῖς πνεῦμα δυνάμεως, καὶ ὡς λαίλαψ ἐκλικμήσῃ αὐτούς, καὶ ἐρημώσῃ πᾶσαν τὴν γῆν ἀνομία, καὶ ἡ κακοπραγία περιτρέψει θρόνους δυναστῶν. Ἀκούσατε οὖν, Βασιλεῖς, καὶ σύνετε· μάθετε Δικασταὶ περάτων γῆς· ἐνωτίσασθε οἱ κρατοῦντες πλήθους, καὶ γεγαυρωμένοι ἐπὶ ὄχλοις ἐθνῶν· ὅτι ἐδόθη παρὰ Κυρίου ἡ κράτησις ὑμῖν, καὶ ἡ δυναστεία παρὰ Ὑψίστου.

\* \* \*

### Η ΕΚΤΕΝΗΣ ΔΕΗΣΙΣ

Εἶτα ὁ διάκονος (ἢ ὁ ἱερεὺς) τὴν ἐκτενῆ δέησιν, ὁ δὲ λαὸς εἰς ἐκάστην δέησιν τὸ Κύριε, ἐλέησον (τρὶς).

Εἴπωμεν πάντες ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας ἡμῶν εἴπωμεν.

Κύριε παντοκράτορ, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

Ἐλέησον ἡμᾶς, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου· δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν (δεῖνος).

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν ἱερέων, ἱερομονάχων, ἱεροδιακόνων καὶ μοναχῶν καὶ πάσης τῆς ἐν Χριστῷ ἡμῶν ἀδελφότητος.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς, εἰρήνης, υἰείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως, συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τῆς ἀγίας ἐκκλησίας ταύτης.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν μακαρίων καὶ ἀοιδίμων κτιτόρων τοῦ ἀγίου ναοῦ τούτου (τῆς ἀγίας μονῆς ταύτης) καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν προαναπαυσασμένων πατέρων καὶ ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν

ἐνθάδε κειμένων καὶ ἀπανταχοῦ ὀρθοδόξων.

**Ἔτι** δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων, καὶ ὑπὲρ τοῦ περιστώτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

**Ὁ ἱερεύς·** Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

**Ὁ ἀναγνώστης·** Ἀμήν.

**Ὁ προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης·**

**Καταξίωσον,** Κύριε, ἐν τῇ ἐσπέρᾳ ταύτῃ ἀναμαρτήτους φυλαχθῆναι ἡμᾶς.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ αἰνετὸν καὶ δεδοξασμένον τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς, καθάπερ ἠλπίσαμεν ἐπὶ σέ.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε· δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου.

Εὐλογητὸς εἶ, Δέσποτα· συνέτισόν με τὰ δικαιώματά σου.

Εὐλογητὸς εἶ, Ἅγιε· φώτισόν με τοῖς δικαιώμασί σου.

Κύριε, τὸ ἔλεός σου εἰς τὸν αἰῶνα· τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου μὴ παρίδης.

Σοὶ πρέπει αἶνος, σοὶ πρέπει ὕμνος, σοὶ δόξα πρέπει, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

**Ὁ χορὸς·** Ἀμήν.

\* \* \*

## ΤΑ ΠΛΗΡΩΤΙΚΑ

**Εἶτα ὁ διάκονος λέγει τὰ Πληρωτικά, ὁ δὲ χορὸς ἀποκρίνεται εἰς μὲν τὰς δύο πρώτας δέησεις διὰ τοῦ Κυρίου, ἐλέησον, εἰς τὰς ἐπομένας ἕξ διὰ τοῦ Παράσχου, Κύριε, εἰς δὲ τὴν τελευταίαν διὰ τοῦ Σοί, Κύριε.**

**Πληρώσωμεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ.**

**Ἀντιλαβοῦ, σῶσον, ἐλέησον καὶ διαφύλαξον ἡμᾶς, ὁ Θεός, τῇ σῆ χάριτι.**

**Τὴν ἐσπέραν πάσαν, τελείαν, ἁγίαν, εἰρηνικὴν καὶ ἀναμάρτητον παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Ἄγγελον εἰρήνης, πιστὸν ὁδηγόν, φύλακα τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Συγγνώμην καὶ ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν καὶ τῶν πλημμελημάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

**Τὰ καλὰ καὶ συμφέροντα ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν καὶ εἰρήνην τῷ κόσμῳ παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.**

Τὸν ὑπόλοιπον χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν ἐν εἰρήνῃ καὶ μετανοίᾳ ἐκτελέσαι παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Χριστιανὰ τὰ τέλη τῆς ζωῆς ἡμῶν, ἀνώδυνα, ἀνεπαίσχυντα, εἰρηνικὰ καὶ καλὴν ἀπολογίαὶν τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ αἰτησώμεθα.

Τῆς παναγίας, ἀχράντου, ὑπερευλογημένης, ἐνδόξου, δεσποίνης ἡμῶν, Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας μετὰ πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες, ἑαυτοὺς καὶ ἀλλήλους καὶ πᾶσαν τὴν ζωὴν ἡμῶν Χριστῷ τῷ Θεῷ παραθώμεθα.

**Ὁ ἱερεὺς ἐκφώνως·**

Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

**Ὁ χορὸς·** Ἀμήν.

**Ὁ ἱερεὺς εὐλογῶν τὸν λαόν·** Εἰρήνη πᾶσι.

**Ὁ χορὸς·** Καὶ τῷ πνεύματί σου.

**Ὁ διάκονος·** Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κλίνωμεν.

**Ὁ χορὸς·** Σοί, Κύριε.

**Ὁ ἱερεὺς τὴν εὐχὴν τῆς κεφαλοκλισίας καὶ τὴν ἐκφώνησιν·**

Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

**Ὁ χορὸς·** Ἀμήν.

\* \* \*

Εἰς Λιτὴν. Ἰδιόμελα.  
Τῆς Ἑορτῆς.  
Ἦχος  $\frac{4}{2}$  Πα ρ

**Κ** υ ρ ι ε τ η α σ τ ε κ τ ω τ η ς σ η ς Θ ε ο τ η τ ο ς  
α ι α ι γ λ η τ ω ν θ υ ρ ω ν ε π ε σ τ η ς ὀ ὀ σ ω ω ω ν  
κ ε κ λ ε ι σ μ ε ε ε ν ω ν και σ τ α ς ε ν μ ε ε ε σ ω τ ω ω ν  
Μ α θ η η τ ω ν τ η ν π λ ε υ ρ α ν ε ε ξ ε γ υ υ υ

μνω ω ω σας και τραυματων σου χειρων και των

ποδων τας ωτειλας δειεικνυ υ υ ων αθυμι

αστην κατηφειειαν τελυ υ ων σαφωως εεφω

ω ωνη η η η σας ον τροπον εν εμοι οι

καθορατε ω ω φι ιλοι της σαρκος τη ην

προ ο ο ο ο οσλη ψιν υ πνε εε ευμα α

τος φερω φυ υ υ σιν τω δε δισταζο οντι ι

ι ι Μαθη η τη προετρεεε πσψη λαφη η η

ησαι αι φρικτω ω ω ως καα τει ει ει πων ε

ρευνη σα α ασ απα αντα δευρολοι πο ον μη η η

αμ φι ι ι ι βα α α αλ λε ο δε αι αι αι

σθο με ε νος εν τη χειρι της σης διπλης υ υ σι ι

ας εν φο ο βω ω α α νε βο ο ο α

α πι ι ι στως τη η πι στει ελ κο ο ο

με ε ε ε νος ο Κυρι ι ο ος μη και ο ο ο

Θε ος μη δοξα σοι οι



Ἦχος πδ Νη ς

**A**<sup>Νη</sup> ψαι Θω ω μα της πλευ ρας τη χει ρι λε ε γει  
 Χρι ι στος και τς τυ πς τω ων η η λων δευ ρο  
 ψη η λα α α φη η η η σον πι ι στει ε  
 ρε ε ε ε ε ε ευ νη σον και γι ι ν8  
 μοι πι ι στος και μη η γι ι ν8 α α α α  
 πι ι ι ι στος ο δε Θω ω μας τω δα κτυ υ  
 υ υ υ λω ως η ψα α το ο τ8 8 Δε ε σπο  
 ο ο τ8 8 με γα α α νε ε βο η η σε συ μ8  
 Θε ο ος και Κυ υ υ ρι ι ι ι ος ε ε ευσ  
 πλαχνε δο ο ο ο ξα α α α σοι

Τοῦ Ἁγίου Γεωργίου.

Ἀνατολίου

Ἦχος ς Πα ρ

**O**<sup>Πα</sup> λαμ προς α ρι στε ευς Γε ε ω ω ωρ γι ι ι  
 ι ος εν τη εν δο ξω α θλη η η σει α αυ τ8  
 τας α νω Δυ να μεις ε ευφραιοι νει και συν αυ ταις α



γα λλο ο ο με νο ος νυν ε ε πι γει ει ο ον τοις

πι ι στοις πα α νη γυ υ ριν η η η γει ει ει ει ρε

και συν ε ορ τα ζειν η μιν τοις δι αυ τον η θροι οι

σμε ε ε ε ε νοις ως Χρι στς υ δα λος πα α ρα

γε ε ε γο ο ο ο νε δι ο περ αυ τον α ξι

ως τι μη σω ω μεν α πα α α αυ στως προ σβε ε ευ

ο ο ο ντα α τω των ο ο ο λων Θε ε ω δω

ρη θη ναι η μιν το με ε γα ε ε ε λε ε ε ε

ος

Ὁ αὐτός.

**A**ρι στει ας α α α α α θλων γε ωρ γων

τα κρειτ το ο να τς πο νης τω ων κα αρ πω ων σ τω

Χρι στω προ ση νε εγ κας παμ μα κα ρι στε Μαρ τυ υς Γε

ω ω ωρ γι ι ι ι ε πι στει πο θον εν στη η σα

με ε νος ελ πι δι φο βον α πω σα με ε νος α γα πη

η ε εκ τη η σω τα ς ρα νι α α πα νε ε ευ

φη η η η με παρ ρη σι αν θν ε ε ε χων ευ προσ  
δεκ τοις δε ε η η η η η η η σε σιν αι τη η  
σαι ταις ψυ χαις η μω ω ων τη ην ει ρη η η η  
νην ι λα σμο ον τε α μαρ τι ι ων και το με  
ε γα ε ε ε λε ε ε ε ος

Ὁ αὐτός.

**Τ** Πα  
8 με γα λ8 Βα σι λε ε ε ως στρα τι ω ω τα  
Γε ε ω ω ωρ γι ι ι ι ε χαι ρε και αι ε ευ  
φραι αι ν8 Θε ω γαρ ευ η ρε ε ε στη η η η σας  
παν των κα τα φρο ο νη η η σας ζω ην την αι ω  
νι ον ε λα α βες εν 8 ρα α νοις τω γαρ σω μα σ8  
πα α α α σα αν νο ο ο σον εξ α αν θρω ω  
πων α α πε λα α αυ νει Χρι στος γαρ ον ε πο  
θη η σας αυ τος σε δο ξα ζει ει μα κα α α ρι ι ι ι  
ε

Ἦχος ♯ Πα ρ

Δ ευ τε φι λο μαρ τυ υ ρες α σμα τι κην υ μνω δι  
 α αν τω ω α να α στα α αν τι εκ τα α α φθ Χρι  
 στω προ σα α ζω ω ω μεν ση με ρον γαρ ε α αρ  
 νο η η τον α νε ε τει λε εν η η η μιν  
 πη γα ζον α α αν θη η τα λο ο ο ο γι ι ι  
 ι κα η παγ κο σμιος μνη η η μη η Γε ωρ γι ς  
 τς σο φθ ς με γα α λο ο μα α αρ τυ υ υ υ  
 ρος ς τι νος τα σιγ μα τα Α να νε ς ς εν τες κο  
 μι ζο με ε θα α ι α μα α τω ων πη η η  
 γας με εθ ων και αι νυν αυ τον ι ι κε ε τε ε ε ε  
 ε ε ευ σω μεν τς προ σβε ευ ει ει ει α α πα  
 α αυ στως τω Σω τη η η η ρι Χρι ι στω ει  
 ρη η η η η νην τη οι κς με νη η δω ρη η  
 η η σα α α α σθαι και ταις ψυ χαις η η μω ω ων το  
 με ε γα α ε λε ε ο ος

Ὁ αὐτός. Ἀνατολίου.

**Π** α α α α ντα τα α ε ε ε θνη κρο τη σα τε ε  
 χει ει ει ρα ας α λα λα α α ζω ω μεν Θε ω  
 τω ω Σω ω τη η η ρι ι η η η μων ο τι εν  
 ξυ λω ω υ ψω ω θεις και εν τα φω κα τε ελ  
 θων τον α α α α δηην ε σκυλευ σε ε και νε κρης  
 συ νη γει ρε ε βο ο ω ω ω ντα ας α α αυ  
 τω αλ λη λυ ι ι α αλ λη η λυ ι ι α αλ  
 λη λυ υ υ ι ι ι ι α α Χρι στω ω ω τω α α  
 να α στα α α ντι ι

Ὁ αὐτός.

**Σ** τε φα νο ον δο ο ο ξης ε πι κε φα λης σθ α  
 νε δυ υ υ σω στε φα νη φο ρε ε Γε ε ω ω ω ρ  
 γι ι ι ι ε τον γαρ α ο ρα α τον ε εχ θρον  
 ως ο Πα αυ λο ο ος ε εκ βο ο ο α ο



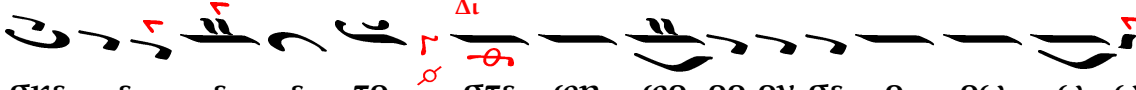
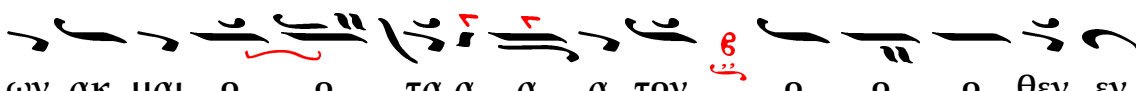

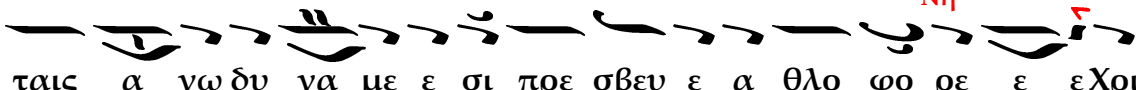
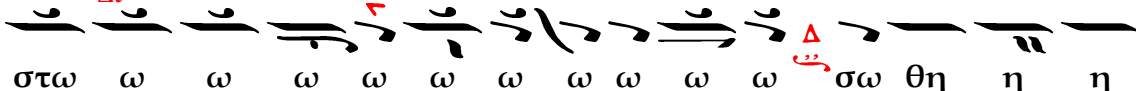

ρω ων ε ε νε κα αρ τε ρη η σας <sup>B8</sup> νι κη της γε  
 νο με ε νοστης πλα α νη ης α α αυ τσ <sup>Πα</sup> αλ λη <sup>B8</sup>  
 λσ ι ι α <sup>Νη</sup> αλ λη <sup>Δι</sup> λσ ι ι α αλ λη λσ ι ι α <sup>Δ</sup>  
<sup>B8</sup> Χρι στω ω ω τω α να α στα α α ντι ι <sup>Β</sup>

<sup>Πα</sup> **A** σμα <sup>Δι</sup> Α σμα α α των χο ρε ε ε ευ ο ντε ες  
 α α α σμα α <sup>B8</sup> προ σε νεγκω ω μεν Χρι ι στω φι ι  
 λο ο μα α αρ τυ υ υ ρες <sup>Π</sup> ο τι τον τυ υ  
 ρα αν νον ε εχ θρον <sup>Δι</sup> ο γεν ναι αι ο ο ος α  
 α θλη η η της <sup>Δ</sup> πτερ νι ι ι ι σας κα τε ε  
 βα α α α λε <sup>B8</sup> δι ο παν τες α σω με εν α α <sup>Πα</sup>  
 πα α αυ στοι οισ φω ω ω ναις <sup>B8</sup> δο ο ο ο ο  
 ξα α Σω ω ω τερ <sup>Δι</sup> τη φρι κτη σσ α α να α στα  
 α α σει ει <sup>B8</sup> δι η η η ης ε σω ω σα ας το ον κο  
 ο ο σμο ον <sup>Β</sup>

Δόξα.  
Ἰωάννου Μοναχοῦ.




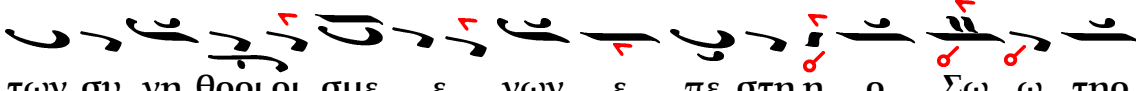


Ἦχος Δι-θ

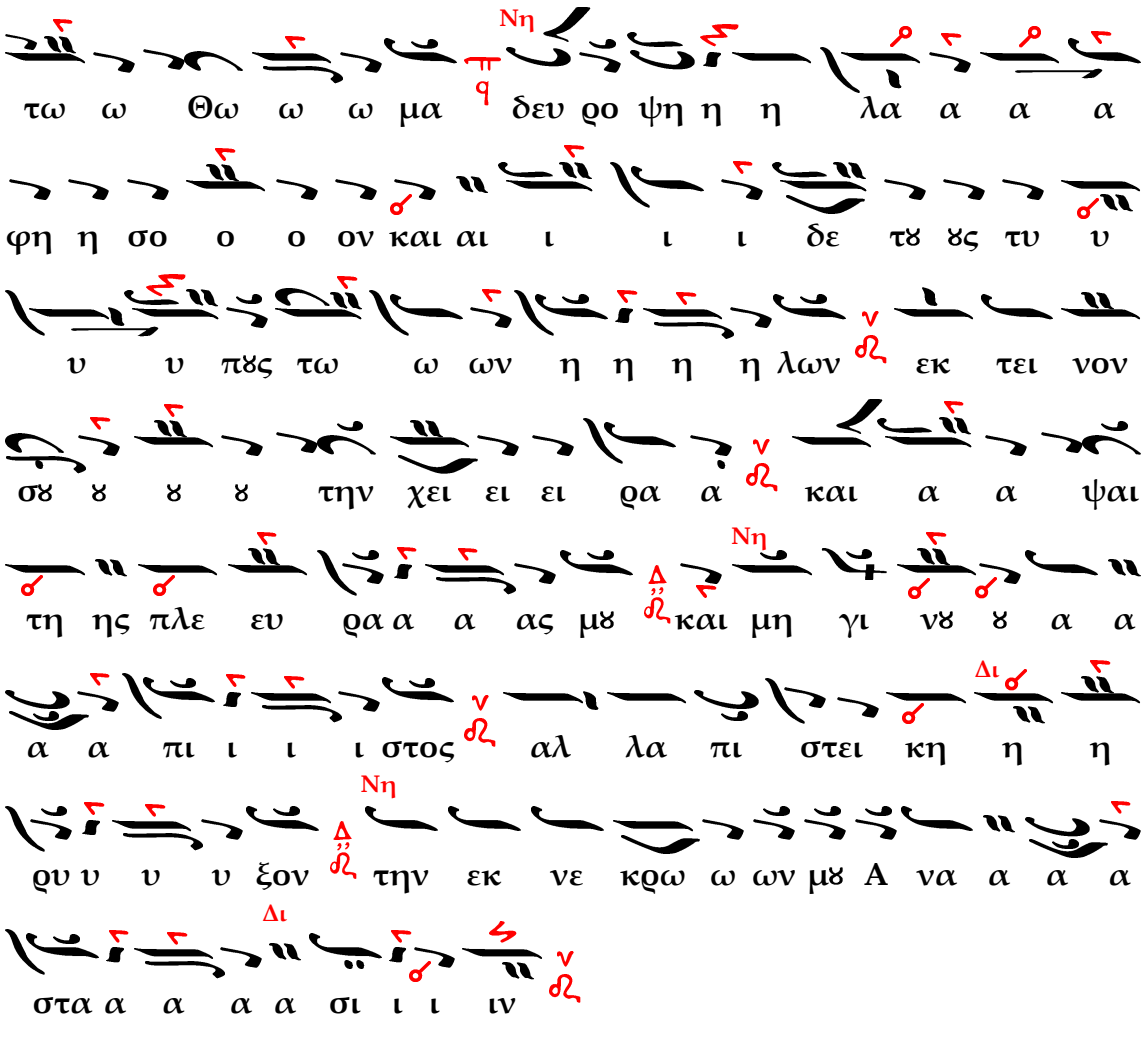
**Δ** ο ο ο ξα Πα α α τρι ι ι και Υι υι ω και  
Α γι ι ω Πνε ε ευ μα τι  
**Ν** ευ ε τω ω ω δι και αι α ε φη σεν ο ο Σο  
λο ο μων τοις βρο τοις τα α βλε ε ε ε φα α α α  
ρα ε λε η θη σε ται γαρ πα ρα Χρι στς ς ς  
τς Θε ε ς ο βλε πων λει ει α α προ η γο ο  
ρε ε ε ευ σεν ευ μα ρως δε ταυ τα ε ε νω τι ι  
σθεις ω πο λυ τλα Γε ω ω ω ω ωρ γι ι ι ι  
ε του Δε σπο τς ταις δι δα χαι αι αι αις η κο λς ς  
ς θη η η η σας και α νο μοις εκ δο θεις ε  
κα αρ τε ρη η σαστης πλα α ανης τα γε ωρ γι ι ι ι  
α κα τα πτυ σα α ας ως βε ε βη η η η λα  
το σω ω μα α γα αρ δς υ περ α γα πης τς κτι ι  
ι ι ι σα α α αντος ο λον με λη δο ο ο


 ον κα τε ε τε ε ε μνε ε ε το και ο Βε  

 λι αρ μαλλον ο λο ος αι σχυ υν θεις ε τι τρω ω ω  

 σκε ε ε ε το στε φη φο ρο ον σε ο ρω ω ω  

 ων ακ μαι ο ο τα α α τον ο ο ο θεν εν  

 αυ λαις οι κων τϛ Κυ ρι ι ι ϝ ϝ ϝ ϝ σϛ συν  

 ταις α νω δυ να με ε σι πρε σβευ ε α θλο φο ρε ε ε Χρι  

 στω ω ω ω ω ω ω ω ω σω θη η η  

 ναι τας ψυ υ χα α ας η η η η μων

Καὶ νῦν. Τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος πλὴν Νη ρ

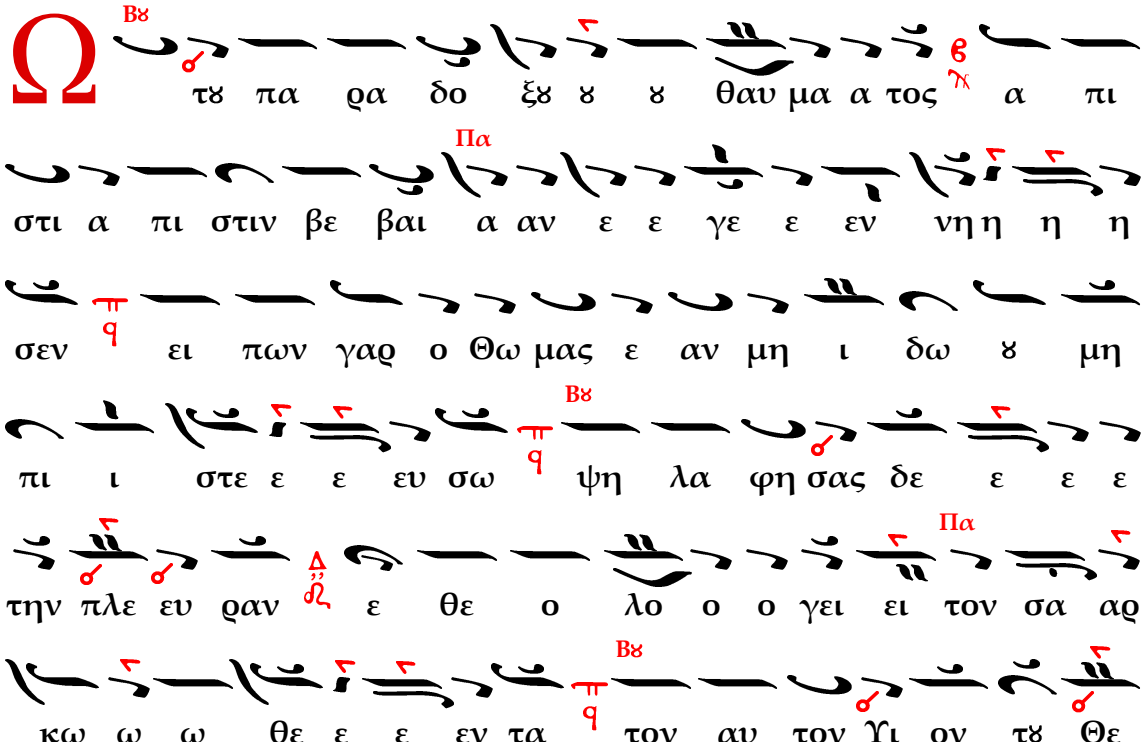

**Κ** αι νυ υν και α α ει και εις τϛς αι αι ω  

 ω ω νας των αι ω ω ω ω νω ων α α α μην  

**Τ** ων θυ ρων κε κλειει σμε ε ε νων των Μα θη  

 των συ νη θροι οι σμε ε νων ε πε στη η ο Σω ω τη ρ  

 ϝ ϝ ϝ η η σαν συ νη η η γ με ε ε ε νοι  

 και στας εν με ε ε ε σω α αυ των λε ε γει


  
 τω ω Θω ω ω μα <sup>π</sup> <sub>9</sub> δευ ρο ψη η η λα α α α  
 φη η σο ο ο ον και αι ι ι ι δε τϑ ϑς τυ υ  
 υ υ πϑς τω ω ων η η η η λων <sup>ν</sup> <sub>δ</sub> εκ τει νον  
 οϑ ϑ ϑ ϑ την χει ει ει ρα α <sup>ν</sup> <sub>δ</sub> και α α ψαι  
 τη ης πλε ευ ρα α ας μϑ <sup>Δ</sup> <sub>δ</sub> και μη γι νϑ ϑ α α  
 α α πι ι ι ι στος <sup>ν</sup> <sub>δ</sub> αλ λα πι στει κη η η  
 ρυ υ υ υ ξον <sup>Δ</sup> <sub>δ</sub> την εκ νε κρω ω ων μϑ Α να α α α  
 στα α α α α σι ι ι ιν <sup>ν</sup> <sub>δ</sub>

\*\*\*

Εἰς τὸν Στίχον, Στιχηρὰ Ἰδιόμελα.

<sup>π</sup> <sub>9</sub> Ἦχος <sup>Δ</sup> <sub>δ</sub> Πα ρ


  
<sup>Βϑ</sup> Ω τϑ πα ρα δο ξϑ ϑ ϑ θαυ μα α τος <sup>ε</sup> <sub>γ</sub> α πι  
 στι α πι στιν βε βαι α αν ε ε γε ε εν νηη η η  
 σεν <sup>π</sup> <sub>9</sub> ει πων γαρ ο Θω μας ε αν μη ι δω ϑ μη  
 πι ι στε ε ε ευ σω <sup>Βϑ</sup> <sub>π</sub> <sub>9</sub> ψη λα φη σας δε ε ε ε  
 την πλε ευ ραν <sup>Δ</sup> <sub>δ</sub> ε θε ο λο ο ο γει ει τον σα αρ  
 κω ω ω θε ε ε εν τα <sup>Βϑ</sup> <sub>π</sub> <sub>9</sub> τον αυ τον Υι ον τϑ Θε



ε ϝ ε γνω ρι σεν ως πε πον θο ο ο τα σα αρ κι Δ  
 ε κη ρυ ξε τον α να στα α αν τα Θε ε ε ον Πα  
 και ε βο η η σε λαμ πρα α α τη η φω ω ω B8  
 νη B8 ο Κυ ρι ι ο ο ος μϝ και ο ο ο Θε ος μϝ ϝ Π  
 δο ξα α σοι οι B8

Στίχ. Ἐπαίνει Ἱερουσαλήμ τὸν Κύριον Π  
 αι αι νει τον 9

Θε ο ο ον σϝ ϝ Σι ι ι ων Π  
9

Ω B8 τϝ πα ρα δο ξϝ ϝ ϝ θαν μα α τος B8 τϝ πυ B8

ρος ο ο χο ο ορ τος α α ψα με ε νο ος σε ε ε Πα

σω ω ω σται Π βα λων γαρ ο Θω ω μας εν τη πυ B8

ρι νη πλευρα τη ην χει ει ει ρα B8 Ι η σϝ Χρι στϝ ϝ ϝ τϝ B8

Θε ε ϝ Δ ϝ κα τε φλε ε ε χθη η τη ψη η λα α Πα

α φη η η η σει Π της ψυ χης γαρ το δυ σπει ει θες B8

με τε βα α λεν Δ εις ευ πι στι ι ι ι α αν Πα

θε ε ε ρ μως Π ε ε κε κρα α ξεν α πο βα θε ε ε Πα

ω ων ψυ υ υ χης Π ο Δε σπο της συ μϝ ει ει ει B8

και Θε ε ος ο εκ νε ε κρων ε γη η ηγερ με νο  
ος δο ξα α σοι οι

Στίχ. Ὅτι ἐνίσχυσε τοὺς μοχλοὺς τῶν πυλῶν σου  
ευ λο ο

γη σε τας υι υ υ υς σα υ ε ε εν σοι

Ω τσ πα ρα δο ξα υ υ θαυ μα α τος Ι ω

αν νης στη θει τσ Λο γα υ α α νε ε ε πε ε ε ε

σε Θω μας δε ε την πλε ευ ραν προς ψη λα φη η η

σαι αι κα τη ξι ω ω ω ω θη αλλ ο μεν ε κει

θεν φρι κτως Θε ο λο γι ας βυ υ θον α νελ κει ει

τη ην οι κο ο νο ο ο μι ι ι ι αν ο δε

η ξι ω ω ται μυ στα γω γη σαι αι η η η η

μας πα ρι στη σι γαρ τας α πο δει ξεις τρα α νως

της Ε γε ερ σε ω ως α αυ τσ υ υ εκ βο ο ο

ων ο Κυ ρι ι ο ο ος μσ και ο ο Θε ος μσ υ

δο ξα α σοι οι

Δόξα. Τοῦ Ἁγίου Γεωργίου.

Ἦχος Πα ρ

**Δ** ο ξ α α Πα τρι ι ι ι και αι γι υι υι ω  
και α γι ω ω Πνε ευ μα α α τι  
**Τ** ον νο ε ρον α δα μαν τα της καρ τε ρι ας  
α δε ελ φοι πνευ μα τι κως ευ φη μη η η  
σω ω ω ω μεν Γε ωρ γι ον τον α οι οι οι οι  
δι ι μον μα α α αρ τυ υ υ υ ρα ον υ περ Χρι  
στου πυ υ ρου με ε νον ε χαλ κευ σαν κιν δυ υ νοι  
και ε στο μω σαν βα α α σα α α νοι και ποι  
κι λαι κο λα σεις α νη λω ωσαν σω μα το φυ υ υ υ  
σει φθει ρο ο ο ο με ε ε ε νον ε νι ι κα  
γα αρ ο ο ο πο ο ο θο ος την φυ υ υ υ  
σιν δι α θα να του ου πει ει θων τον ε ρα α  
στην δι α βη η ναι προ ος το ο ον πο θου ου  
ου ου με ε ε ε νον Χρι στο ο ο ον τον Θε ε

ον και Σω τη ηρα των ψυ υ χων η η μω ων

Και νυν. Τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος Πά Πα ρ

**Κ**αι νυ υ υ υ υν και α α ει και εις τες

αι αι ω ω ω νας των αι ω ω νων α α α μην

**Φ**ι ι λα α α αν θρω ω ω πε με γα

και αι α νει ει ει κα α α στον το πλη η η

θο ος των οι οι κτιρ μω ω ω ν σου ο τι ε μα

κρο θυ μη η σας υ πο Ι ου δαι αι ων ρα α πι

ζο ο ο με ε ε ε νος υ πο α πο στο λουψη λα

φω με ε νος και υ πο των α θε του ουν τω ων

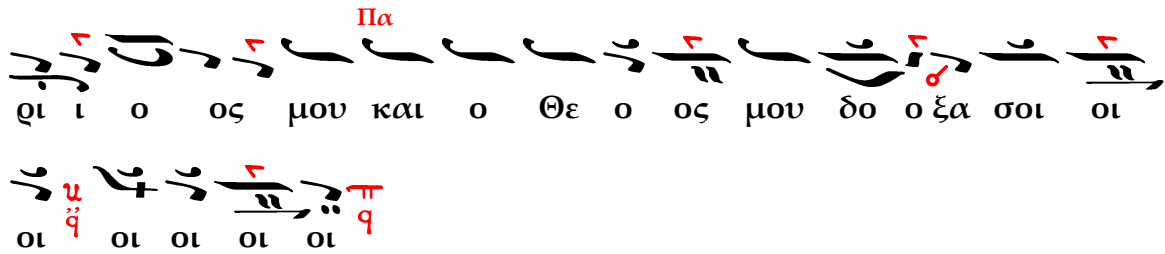
σε πο λυ πρα αγ μο ο νου ου ου ου με ε ε

ε νος πω ως ε ε ε σα αρ κω ω ω θης πως

ε στα αυ ρω ω θης ο α α να μα α α α αρ

τη η η η τος αλ λα συ νε τι σον η η μας

ως το ον Θω μαν βο α α α αν σοι ο Κυ



Μετὰ τὰ ἀπόστιχα λέγεται ὑπὸ τοῦ προεστῶτος ἢ τοῦ ἱερέως ἢ Ὡδῆ Συμεῶν τοῦ θεοδόχου. (Λουκ. β' 29-32)

Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, Δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου, ἐν εἰρήνῃ· ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, ὃ ἠτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν· φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἔθνῶν καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.

**Ὁ ἀναγνώστης τὸ τρισάγιον.**

**Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ἰσχυρός, ἅγιος ἀθάνατος· ἐλέησον ἡμᾶς. (τρὶς)**

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε, ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἅγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἴασαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

**Κύριε, ἐλέησον (τρὶς).**

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

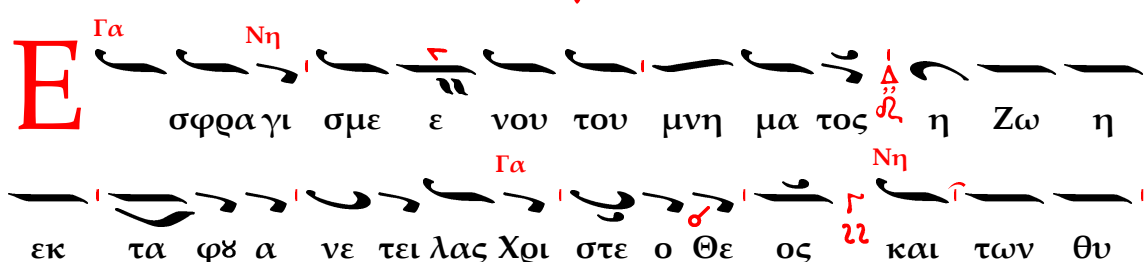
Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

**Ὁ ἱερεύς·** Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα, τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

**Ὁ χορός·** Ἀμήν.

**Ἀπολυτίκιον τῆς ἐορτῆς.**

**Ἦχος ᾠδῆ Γα ϕ**



ρων κεκλει σμενων τοις Μαθηταις επεστηση παντων  

 αναστασις Πνευμα εϋθεσ δια των εγκαι νι  

 ζων ημιν κατα το μεγα σϋ εε λεε  

 ος

Δόξα.

Τοῦ Ἁγίου Γεωργίου.

Ἦχος Δι-ϑ

Ως των αιχμαλωτων ελευθερω της και των πτω  

 χων υπερασπιστης ασθενων ιατροσ βασι  

 λεων υπεερχαχος Τροπαιοφορε μεγαλο  

 μαρτυσ Γεωργιε πρεσβευε Χριστω τω Θεω σω  

 θη ναιτας ψυχασ ημων

Καὶ νῦν.

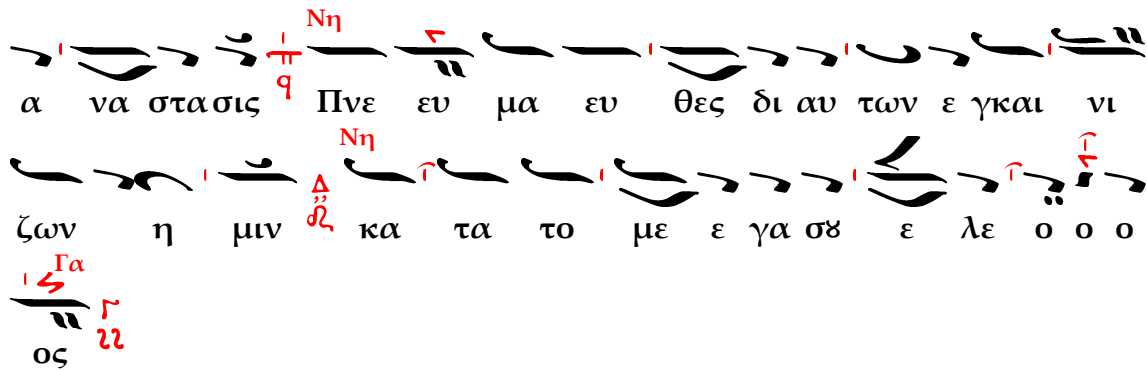
Τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος Γα ϕ

Εσφραγι σμε ενου του μνηματος η Ζωη  

 εκτα φανατειλασ Χριστε ο Θεος και των θυ  

 ρων κεκλει σμενων τοις Μαθηταις επεστηση παντων



## Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ

Μετὰ τὰ ἀπολυτίκια, ἐὰν μὲν προηγήθῃ ἀρτοκλασία:

Ὁ διάκονος· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ὁ χορός· Κύριε, ἐλέησον.

Ὁ ἱερεὺς εὐλογῶν τὸν λαόν·

Εὐλογία Κυρίου καὶ ἔλεος ἔλθοι ἐφ' ὑμᾶς τῇ αὐτοῦ θείᾳ χάριτι καὶ φιλανθρωπία πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ὁ προεστὼς (ἢ ὁ ἀναγνώστης)·

Στερεώσαι Κύριος ὁ Θεὸς τὴν ἀγίαν καὶ ἀμώμητον πίστιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων Χριστιανῶν σὺν τῇ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ καὶ τῇ πόλει ταύτῃ εἰς αἰῶνας αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ἐὰν δὲ δὲν προηγήθῃ ἀρτοκλασία:

Ὁ διάκονος· Σοφία.

Ὁ ἀναγνώστης· Εὐλόγησον.

Ὁ ἱερεὺς·

Ὁ ὢν εὐλογητὸς Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ὁ χορός· Ἀμήν.

Ὁ προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης·

Στερεώσαι Κύριος ὁ Θεὸς τὴν ἀγίαν καὶ ἀμώμητον πίστιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν σὺν τῇ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ (ἢ μονῇ) ταύτῃ εἰς αἰῶνας αἰώνων.

Ὁ ἱερεὺς· Ὑπεραγία Θεοτόκε, σῶσον ἡμᾶς.

Ὁ ἀναγνώστης· Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβιμ \* καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφίμ, \* τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, \* τὴν ὄντως Θεοτόκον, \* σὲ μεγαλύνομεν.

Ὁ ἱερεὺς· Δόξα σοι, ὁ Θεός, ἡ ἐλπίς ἡμῶν, δόξα σοι.

Ὁ ἀναγνώστης· Δόξα. Καὶ νῦν. Κύριε, ἐλέησον γ'. Πάτερ ἅγιε, εὐλόγησον.

Καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν μεγάλην ἀπόλυσιν·

Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν, ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου

καὶ παναμώμου αὐτοῦ μητροῦ, δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων δυνάμεων ἄσωμάτων, ἰκεσίαις τοῦ τιμίου καὶ ἐνδόξου, προδρομοῦ καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων ἀποστόλων, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων, τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν, τοῦ ἁγίου (τοῦ ναοῦ), τῶν ἁγίων καὶ δικαίων θεοπατόρων Ἰωακείμ καὶ Ἄννης, τοῦ ἁγίου (τῆς ἡμέρας), οὗ καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν, καὶ πάντων τῶν ἁγίων ἐλεῆσαι καὶ σῶσαι ἡμᾶς ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

Δι' εὐχῶν τῶν ἁγίων πατέρων ἡμῶν, Κύριε Ἰησοῦ, Χριστέ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ὁ λαός· Ἀμήν.

\* \* \* \* \*